

文件 S/4861

一九六一年七月二十日突尼西亞外交部長 致安全理事會主席電

[原件：法文]

[一九六一年七月二十日]

自七月十九日午後至今，比塞大城及總督府遭到法國海、空軍之攻擊。再者，法方在比塞大上空降下傘兵八〇〇名，不顧突尼西亞政府的堅決禁止，侵犯了突尼西亞的領空。更有進者，在一九六一年七月十九日至二十日晚間，原駐比塞大基地內的法國裝甲部隊，佔據了基地外的陣地。同日晚間，在比塞大港外游弋的戰艦上起飛的飛機，不停的掃射此地區，殺傷甚衆，並造成重大的物質損害。公路上的機槍火亦殺傷了許多平民。

此等行爲乃是彰然破壞聯合國一會員國突尼西亞的領空及領土完整。此亦顯是預謀的侵略行爲，嚴重威脅國際和平與安全。

因此，本人謹請求閣下緊急召開安全理事會會議，以審議突尼西亞以法蘭西此種侵略行爲侵犯突尼西亞的主權與安全並威脅國際和平與安全而對該國政府提起的控訴。突尼西亞政府鑒於情勢嚴重，認爲安全理事會職責所在，應採取一切認爲必要之措施，以制止此項侵略，並使一切法國軍隊撤出突尼西亞領土。

突尼西亞外交部長

(簽名) Sadok MOKADDEM

文件 S/4862

一九六一年七月二十日突尼西亞代表致安全理事會主席函

[原件：法文]

[一九六一年七月二十日]

謹按一九六一年七月二十日突尼西亞外交部長曾致閣下電報一件[S/4861]，本人茲奉敝國政府訓令請求閣下緊急召開安全理事會會議，以審議下列事項：“突尼西亞控訴法蘭西侵略行爲、侵害突尼西亞主權與安全並威脅國際和平與安全”。

附上關於此事之說明節略。

突尼西亞駐聯合國代理常任代表
(簽名) Habib BOURGUIBA, Jr.

說明節略

一。自七月十九日午後至今，比塞大城及總督府遭到法國海、空軍之攻擊。其次，法方在比塞大上空降下傘兵八〇〇名，不顧突尼西亞政府的堅決禁止，侵

犯了突尼西亞的領空。另外，在一九六一年七月十九日至二十日晚間，原駐比塞大基地內的法國裝甲部隊，佔據了基地外的陣地。同一晚間，在比塞大港外游弋的戰艦上起飛之飛機，不停的掃射此地區，殺傷甚衆，並造成了重大的物質損害。公路上的機槍火亦殺傷了許多平民。

二。此等行爲乃是彰然破壞聯合國一會員國突尼西亞的領空與領土完整。此亦顯是預謀的侵略行爲，嚴重威脅了國際和平與安全。

三。於此，允宜一溯往事：查自突尼西亞政府於一九五八年二月十三日及五月二十九日向安全理事會（第八一一次、第八一九次至第八二一次及第八二六次